

English Worship Service

Pastor: Daniel J. Kim, Ph.D.

11:15 a.m @ Westminster Hall

Prelude	Pianist
Call to Worship	Pastor
Praise & Worship	Praise Team
Apostles' Creed	Congregation
Doxology	Congregation
Representative Prayer	Deaconess Woo, Miran
Offering	Congregation
Offering Song	Together
Offering Prayer	Pastor
Welcome/Fellowship	Congregation
Scriptural Reading John 15:17–20.....	Pastor
Anthem	Jerusalem Choir
Sermon "My Father and I"	Pastor
Hymn 280(338)	Congregation
Benediction	Pastor
Lord's Prayer Song	Congregation

(* Please stand)

"My Father and I"

John 5:17–20

Today is the Parents' Sunday, and we want to honor and bless our parents, and celebrate the theme of parenthood. Most of all, we want to acknowledge the fact that God is our Father, who truly loves us and cares for us. This was the revelation of God which Jesus came to share with us. Just as Jesus had a special relationship with the Father as the One and Only Son, we can have a privileged relationship with the Father (through Jesus) as his adopted sons and daughters. Throughout the Gospel of John, Jesus repeatedly emphasized his intimate and dependent relationship with the Father. Jesus could not imagine life and ministry without the Father's active involvement. Like a little child who must depend upon his/her parents, everything Jesus did was in relation to the Father. He intimately knew the Father. He absolutely trusted the Father. He continually relied on the Father. As the Son of God, Jesus exemplified for us how to properly relate to the Father. Let us follow his example by being and doing all things in relation to the Father and the Son. May our Father most richly bless you and your family with his heavenly blessings!

Announcements


- After worship, we invite everyone to join us for fellowship in Room 104.
- Please join our study groups at 1:00 pm in Room 104. Brother Guychuang will be teaching the Gospel of John. Sister Ching will be teaching the topic on "Esteem in Christ."
- Please join our Leadership Training Class (taught by Pastor Daniel) at 9:30 am in Room 104.
- We need volunteers (especially for soprano and tenor parts) to serve with the Jerusalem Choir.

예배 및 집회시간 안내

구 분		시 간	장 소
주 일 예 배	I 부 예 배	오전 9시	본 당 Ⅱ, Ⅲ, Ⅳ 층
	Ⅱ 부 예 배 (영어동시통역)	오전 11시 20분	
	Ⅲ 부 예배	오후 2시	
	찬 양 예 배	오후 5시	
	English Worship	오전 11시 15분	웨스트민스터 홀
	젊은이 예배	오후 1시 30분	
수 요 예 배	I 부 예 배	오전 11시	본 당 Ⅱ, Ⅲ 층
	Ⅱ 부 예 배	오후 7시	
새 벽 예 배		오전 5시 30분(매일)	본 당 Ⅱ 층
금 요 기 도 회		오후 8시	

교회학교 예배 및 안내

부 서		예배 및 분반공부시간	장 소	부 서		예배 및 분반공부시간	장 소	
영아부(0세-2개월)	1부	오전 9시	영아부 403호	사랑부 예배		오전 10시30분	102 호	
유아부(25개월-5세)	2부	오전 11시20분	유아부 706호	에바다부	예 배	오전 11시20분	603 호	
유치부(6세-7세)	3부	오후 2시	유치부 702호		성경공부	오후 2시-3시	603 호	
유 년 부		오전 9시	701 호	새가족부	등록필수반	오전 10시	602 호	
초 등 부		오전 9시	601 호		직분자필수반	오후 12시40분		
어린이 찬양예배(주일)		오후 5시	701 호		학습보충반	오전 10시	607 호	
어린이 수요일예배		오후 7시	603 호			세례준비반		오후 12시40분
토요꿈나무영아성품스쿨		학기중 토 9:30-12:30	701 호					
중 등 부		오전 9시	501 호	장 년 부(오전)		오전 10시	본 당	
고 등 부		오전 9시	101 호	장 년 부(오후)		오후 3시30분	702 호	
청년 1부		오후 1시30분	101 호	소 망 부		오전 10시	603 호	
청년 2부		오후 1시30분	101 호	소요리문답부		오후 12시40분	601 호	
청년 3부		오후 1시30분	101 호	신앙강좌 1,2부		오후 12시40분	903호 / 701호	
신혼가정부		오후 3시20분	802 호					
디아스포라 부		오후 1시	901 호					

<p>우리의 비전 (vision)</p>	<p>① 세계 복음화(Evangelization of the whole world) ② 교회 천국화(Kingdomization of the whole church) ③ 문화 기독교화(Christianization of the whole culture)</p>	<p>서울교회 QR코드</p> 
---------------------------------------	--	--

부 목 사 한상은 서명철 정수길 장석남 황 광 유문건 **청년담당목사** 오세광 **전도담당전도사** 배경애
교육목사 임원혁 김만성 노경호 천세종 **교육전도사** 최민혁 박덕형 하승일 구번재 Gaichuang Panmei YunZanCing
협동목사 김강현 김철홍 원종천 김다aniel **선 교 사** 강기훈주하나, 권요셉조애리, 김진애이한나(동아리아), 전혜희(사바시아), 이은준강해정(카자흐스탄) 스브로토보라이, 조논배, 박지영김미성(빙글라데시), 이재율박병진, 전호진(캄보디아), 조범연-김희정, 우상식김정옥(인도), 정상진-홍흥일(필리핀), 서광중이성일(네팔네시아), 손신환비엔나(체코), 이재훈박재연(마다가스카르), 김용진황계복(말레이), 김영호서하정(러시아), 김민서현혜옥(아르헨티나), 홍삼기김구우(크고니아), 허창봉손상실(일본), 김평강최지과(동남아시아), 김남정-오정혜(타이) 김태식, 윤용모, 노진애, 이금순, 김명일, 김득수(순교전), 김준 일(베트남)(마케도니아), 이선희(영월선교회) 땅, 천, 고 카, 마티, 사무엘, 레이나, 샌, 쌍대, 사이, 키움, 랑, 흐라, 라비, 벤, 비에, 마웅, 차, 짝우, 마제렐(인양) 필리몬, 프로산토, 루레시, 수바쓰, 이경림, 알로롱, 비누루뽀도, 보디소프, 림름, 수완존(빙글라데시)



천국시민 양성·만민에게 전도·빈약한 자 구제

대한예수교
장로회

SEOUL PRESBYTERIAN CHURCH

원로목사
Emeritus Pastor

이 종 윤

Lee Jong-Yun, Ph. D., D.D., D. D.

담임목사
Senior Pastor

박 노 철

Park, No Cheol

5-835 서울특별시 강남구 대치동 210
Daechi-dong Gangnam-gu Seoul, Korea

Tel.558-1106 / Fax.558-2107
http://seoulchurch.or.kr

“자녀들에 대한 약속”

(Promise to Your Children)

■ 행 2:36-41

미국에는 어린이날과 같은 공휴일이 없습니다. 미국 사회는 여러 방면에서 너무도 개인적이고 자기중심적으로 변했습니다. 그래서 더 이상 어린
신들을 존경하지 않고 또한 어린이들에게 대해서 별 신경을 쓰지 않게 되었습니다. 미국에서는 할아버지 할아버지들은 양로원으로 쉽게 보내지고 자
녀들은 18세가 되면 독립해서 학교 가서도 거기 살상입니다. 할 마르도 미국에는 더 이상 장엄한 가정의 가치가 무너지고 있는 것입니다.

이런 상황 속에서 어린이 주일은 자녀들과 자녀들의 축복에 대해서 생각해 볼 수 있는 복된 시간입니다. 더군다나 크리스천으로서 자녀의 축복
은 매우 특별한 의미를 가지고 있습니다. 시127:3-5의 말씀은 자녀들로 인한 축복을 우리에게 잘 설명해 주고 있는 말씀입니다. “보라 자식들은
여호와와 기업이요 태의 열매는 그의 상임이다. 젊은 자의 자식은 장사의 수확의 화살 같으니 이것이 그의 화살 통에 가득한 자는 복 되다”
입니다. 복되고 존귀한 열매입니다! 그러나 성경은 자녀를 갖는 것만 복이 아니라, 자녀를 스스로에게 원하는 복이 아니고 말씀합니다.

오늘 본문은 오순절 사도 베드로의 설교가 기록되어 있습니다. 제자들 위에 하나님의 영이 부어진 구원의 역사 가운데 위대한 순간이라고 할 수
있습니다. 이 사건은 반박되지는 않지만 여백 바깥에 놓은 놀라운 사건입니다. 성경에는 그의 백성들과 함께 영영히 함께 거하게 될 사건인
것이요 우리와 함께 하신다는 의미는 예전의 지성사가 있었던 것처럼 하나님과 우리의 사이를 나누는 것이 없었던다는 것을 의미하는 것입니다.

성령의 임재가 는 우리와 함께 있다는 것을 상징하는 것이기도 합니다. 자 여기 베드로의 놀라운 선언을 보시기 바랍니다. “베드로가 이르되 너
희가 회개하여 각각 예수 그리스도의 이름으로 세례를 받고 죄 사함을 받으라 그리하면 성령의 선물을 받으리니 이 약속은 너희와 너희 자녀와
모든 먼 데 사람 곧 주 우리 하나님께 임한지 부르는 자들에게 하신 것이라 하고” (행2:38-39) 우리의 자녀와 하나님의 백성들에게 주시는 약
속이 되시도록 있습니다. 이 말씀을 통해 세 가지의 질문을 던져 보면서 하나님께서 어린이 주일에 우리와 우리 자녀들에게 주시는 은혜를 함께
나누시기 기도할 주님의 이름으로 소원합니다.

1. 이 약속의 의미는 무엇일까요?

이 약속은 한미디로 말씀드리면 구약에 나타난 하나님의 약속된 언약이 예수 그리스도를 통해 성취되었음을 증거하고 있는 것입니다. 예수 그리스도가 바로 다윗이 그렇게도 소망하던 그 약속의 성취라는 것입니다. 행2:36은 기록합니다. “그런즉 이 시몬은 짐은 확실히 알지니 너희가 십자가에 못 박은 이 예수를 하나님께서 주와 그리스도가 되게 하셨나니 하리라”

도대체 어떤 축복의 약속일까요? 38절 말씀에 기록하고 있는 것처럼 “저 의상복의 축복”과 “하나님의 영이 함께 하신다”는 축복의 약속입니다. 자 그러나 주목하십시오 바랍니다. 이 약속이 성취되기 위해 예수 그리스도가 죽으시고 부활하셨다는 사실을 기억해야 합니다.

이제는 중요한 두 번째 질문은 던지겠습니다.
2. 이것이 우리의 자녀와 무슨 상관이 있을까

성경 전체를 통해 우리는 하나님께서 모든 연약의 기질을 돌보신다는 사실을 보게 됩니다. 아담과 하와를 돌보셨던 하나님, 아브라함과 사라, 그리고 이삭을 지켜셨던 하나님, 롯만 아니라 아담과 그 열 두 아들을 이끄셨던 하나님을 우리는 성경의 말씀들 통해 분명히 기 억하고 있습니다. 그런 의미에서 우리에게 연약의 새로운 씨앗과 열매가 주 수 있습니다. 이 예시는 우리 자녀들을 불신자들과 같 이 여겨주는 것이 아니라, 하나님의 가족의 일원인 것을 보여주는 아주 복된 예시라고 할 수 있는 것입니다. 그렇기에 우리의 자녀들은 하나님 말씀의 풍성한 가르침을 받으며 자라나야 하고, 예수님을 항상 사랑하는 자로 성장해야 한다는 사실입니다. 그래서 이 약속의 말씀 이 우리 자녀와 깊은 연관이 됩니다.

세 번째 질문을 던지겠습니다.

3. 이런 축복에 우리는 어떻게 반응해야 할까요?

이제 미흡하시거나 부러워 할지라도 재능이 없으시다면 주님을 의지하시기 바랍니다. 여러분들을 행하신 하나님의 언약은 이루실 것입니다. 자녀를 주시겠다는 언약에 국한되는 것은 아니지만, 그 언약이 무엇이든지 예수님 안에서 다 이루실 것을 약속하고 계신 것입니다. 요한 칼빈은 자녀가 없었음, 모두 먼저 하나님께로 보낸 이름을 가졌다고 합니다. 그러나 요한 칼빈은 47명의 영적인 아버지로서 살았습니다. 영적인 자녀들을 위해 투지하십시오. 하나님의 언약을 사랑하는 자는 우리 자녀들을 양육해야 합니다. 다음세대에게 하나님의 언약을 가르쳐야 합니다. 뿐만 아니라 다음세대들 위해 우리의 시간과 모든 자원들을 아끼지 말아야 합니다.

맺는 말

하나님의 약속의 자녀들은 시간과 지남에 따라 반드시 믿음을 스스로 고백하게 될 것입니다. 자녀들을 위해서 기도하십시오. 우리 시대의 만민지 않은 도전들을 잘 감당할 수 있도록 준비시켜야 합니다. 하나님의 신실하심과 절대주권의 통치를 신뢰하며 우리의 자녀들이 하나님의 약속의 백성들 가운데서 세우지도록 더욱 간구해야 할 것입니다. 이번 어린이 주일을 통해 우리의 자녀들이 말씀 가운데서 든든히 세워져 각기 주님의 이름으로 소원합니다.

(지난주 제프 주 목사 설교요약)

“하나님은 영이시니 예배하는 자가 영과 진리로 예배할지니라” (요 4:24)

주 일 예 배

Sunday Worship Service

	시 간 Time	인 도 Presider	기 도 Prayer
I	오전 9시	유문건 목사	하영수 장로
II	오전 11시 20분	서명철 목사	서문석 장로
III	오후 2시	황 광 목사	박두호 장로

입례송 Prelude

오르가니스트

예배예의부름 Call to Worship

시 128:5-6

인 도 자

기 원 Invocation

인 도 자

* 찬 송 Hymn

5(3)

다 합 께

* 신앙고백 Apostles' Creed

다 합 께

* 성서교독 Responsive Reading

98(아버이주일)

다 합 께

* 송 영 Doxology

1(1)

다 합 께

기 도 Prayer

말 은 이

찬 송 Hymn

559(305)

다 합 께

성경봉독 Scripture Reading

엢 6:1-4

인 도 자

성도의 교제 Member's Fellowship

다 합 께

헌 금 Offering

다 합 께

* 봉헌송 Offering Hymn

634(70)

다 합 께

* 봉헌기도 Offering Prayer

인 도 자

찬 양 Anthem

찬 양 대

새가족 환영 Welcome to Newcomers

다 합 께

설 교 Sermon

“부모와 자녀의 성경적 역할”

박노철 목사

(Biblical Role of Parents and Children)

* 찬 송 Hymn

579(304)

다 합 께

* 축 도 Benediction

인 도 자

* 주기도송 Lord's Prayer Song

다 합 께

찬 양 예 배

오후 5시

·인도, 설교: 박노철 목사

묵 도

다 합 께

성 시

시 128:3-4

인 도 자

찬 송

569(442)

다 합 께

기 도

최홍열 집사

찬 송

샘 31

다 합 께

성 경

잠 1:8-9

인 도 자

전반기 열린프로그램 수료

말 은 이

장한 어머니상 시상

말 은 이

찬 양

찬 양 대

설 교

“부모님께 순종하는 자녀”

설 교 자

특별찬양

말 은 이

* 찬 송

199(234)

다 합 께

* 축 도

인 도 자

* 주기도송

다 합 께

수 요 예 배

I 부 오전 11시
II 부 오후 7시

·인도, 설교: 박노철 목사

기 도

I부: 장기숙 권사 II부: 이은미2 권사

성 경

마 10:2-4

인 도 자

찬 양

찬 양 대

설 교

“구원받지 못한 제자 가룟 유다”

설 교 자

새벽기도회

오전 5시30분 본당

피아니스트: 이경화·홍혜란김영언

설 교

박노철, 한상은 목사

금 요 기 도 회

오후 8시

본당 2층

설 교

황 광 목사

◆ 너희 마음으로 주께 노래하며 찬송하라 (엢 5:19) ◆
CANTANTES ET PSALLENTE IN CORDIBUS VESTRIS DOMINO

찬 양 대						헌 금 송		
예 배	찬양대	지휘자	오르가니스트	피아니스트	팀파니스트	찬양대	지휘자	피아니스트
I 부	가브리엘	백경화	차주연	조현정	윤주일	가브리엘		조현정
II부	할렐루야	고성진	김현정11	김양언	윤주일	그레이스랜드벨	송재월	
III부	임마누엘	류충기	김현정15	양경실	윤중현1	아멘관현악단	임범창	
찬양예배	베들레헴	유대왕	김정희16	박수강	특별찬양			
영어예배	예루살렘	심상희		이승민1				
수요 I 부	호 산 나	서희숙	김윤지	홍혜란	오늘 찬양예배 특별찬양은 아버지주일을 맞아 교육1국 학생들이 준비한 찬양과 율동으로 하나님께 영광드립니다.			
수요 II부	시 은	최유현	김진형	박승기				

* 표는 회중 모두 일어서는 표입니다. ()는 통일찬송가 입니다.

하나님 중심·성경 중심·교회 중심

교 회 소 식

◆ 모 임

1. 루디아 전도회 직장인 월례회 / 12일(주) 오후1시 9층 쉼터

2. 뱌뱌 전도회 직장인 월례회 / 12일(주) 오후1시20분 606호

3. 아브라함 선교회 월례회 / 12일(주) 오후1시50분 903호

4. 살롬 권사회 월례회 / 12일(주) 오후3시25분 502호

5. 에스더 전도회 직장인 월례회 / 12일(주) 주일3부예배 후 903호

6. 사명자대회 준비모임(부차장, 분과장) / 12일(주) 오후3시30분 202호

7. 2013 흥해작전 실행위원 모임 / 12일(주) 오후4시 607호

8. 한나 전도회 야외예배 / 14일(화) 오전8시40분 교회출발

9. 리브가 전도회 야외예배 / 14일(화) 오전9시20분 교회출발(근지암 수목원)

10. 도르가 전도회 월례회 / 14일(화) 오전10시30분 706호

11. 1교구 특별찬양연습 / 15일(수) 오후1시 501호

12. 10교구, 차량관리부 야외예배 / 17일(금) 오전10시 초원교회(남양주시 조안면 조안리 451 031-576-1537)

13. 16교구 연합다락방(교구찬양연습) / 18일(토) 오후6시 501호

14. 전 도 / 12일(주) 주일전도 : 전교인(1,2,3부 예배 후)

주일은 예배드리고 전도하는 날입니다. 나가실 때 각 층 로비에 비치된 순례자와 전도지를 가지고 이웃 전도에 힘써 주시기 바랍니다.

14일(화) 오전 10시 70인전도대(대차상성, 도곡랙슬, 롯데캐슬, 진달래, 대치 I -park, 삼성동힐스테이트, 개포주5)

오전 10시 70인전도대 화요기도팀(609호)

15일(수) 오전 10시 70인전도대 수요기도팀(609호), 문서전도팀(603호)

오후 1시 70인전도대 특례생 학부모 기도팀(903호)

오후 1시30분 70인전도대 수요노방팀, 한나 전도회(607호)

오후 8시30분 70인전도대 수요야간팀, 스데반회(한티공원)

16일(목) 오전 10시 70인전도대(중점전도: 은마, 미도, 대치현대, 역삼라키, 국제, 개포주공6,7단지)

오전 10시 70인전도대 목요기도팀 603호(11시 202호)

18일(토) 오후 2시 70인전도대 토요노방팀, 엘리야 선교회(한티공원)

◆ 알 림

1. 새가족 등록 / 우리 교회에 처음 오신 분들을 예수님의 이름으로 환영합니다.

예배 후 목사님과의 대화시간을 가지시기 바랍니다. (202호-칼빈홀)

2. Baby-sitting 운영 / 수요예배와 주일오후 찬양예배에 참석하는 유아를 위해 403호에서 아기를 돌보고 있습니다.(베들레헴 홀)

3. 영어동시통역 (통역: 김사라 권사) / 2부 예배 시 외국인을 위한 영어동시통역이 있습니다.

동시통역이 필요하신 분은 현관에서 안내위원들에게 Earphone을 받아 사용하신 후 반납해 주시기 바랍니다.

『Simultaneous interpretation earphones are available to help your service, please ask an usher at the door to assist you』 (Interpreter : Sarah Kim)

뒷면으로 계속 ➡

“서울교회 새가족으로 오신 여러분을 진심으로 환영합니다”

성 명	다락방	소속부서	인도자	성 명	다락방	소속부서	인도자	성 명	다락방	소속부서	인도자
송옥현	16-5	사라	인내팀/이재협	이소은	15교구	루디아	주차흙,김유정	이지우	15교구	중등부	주차흙,김유정
이영채	16-5	마리아	본인	안소영	16교구	청년1부	사랑팀	이지훈	15교구	초등부	주차흙,김유정
이석원	15-7	안드레	주차흙,김유정	하준석	3교구	중등부	인내팀	이도영	13교구	유년부	인내팀/김예원

☞ 앞면에서 계속

4. 기도실 이용안내 / 기도와 모이기에 힘쓰는 우리교회는 교회당 3층에 기도실을 설치하여 성도 여러분이 항상 기도할 수 있도록 돕고 있습니다. 주 앞에 간절히 기도하시길 원하시는 성도 여러분의 많은 이용바랍니다. (·장소: 302-306호 ·이용시간: 평일 오전 9시 – 오후 6시)

※ 단, 기도하는 것 이외의 용도로는 사용이 허락되지 않습니다.

5. 상담 안내 / 법률, 세무, 병무, 교육, 가정 상담을 실시하고 있습니다.

주일 오전 11시 30분-오후 1시 (302-308호) ※ 전화 예약 010-5779-1329

6. 의료 상담 / 박정정(치과) 박동원(한방)

주일 오후 1시 902호에서 의료 상담 및 진료를 합니다. ※ 전화 예약 : 010-3688-9123

◆ 장 례

1.故 이창배 성도(15교구 이종희 성도 부친) / 4일(토) 별세, 7일(화) 발인

겨자씨 운동

예수님은 천국의 외형적 확장을 겨자씨 비유를 통해 설명하셨다. 겨자씨처럼 처음엔 작고 보잘것없지만 나중은 위대하고 세상을 지배할 것임을 가르친다. 천국은 그 나라의 왕 되신 예수께서 비천한 말구유에 탄생하신 것으로부터 시작되었지만 그리스도의 나라는 서서히 확장되어 마침내 온 세상을 뒤덮었다. 하루의 짧은 순간도 결코 소홀히 할 수 없음은 지극히 작은 것 하나가 위대한 결과의 시발점이 되기 때문이다. 작은 씨앗이 무성한 나무가 되듯 생명을 가진 복음은 반드시 성장한다. 성장하므로 세상에도 유익을 주는 겨자씨같이 오늘날도 천국복음을 가진 교회가 성장하고 움직여 이 세상을 광명의 세계로 만드는 구원의 사역을 바르게 감당할 수 있기를 기도하자.

-이종윤 원로목사 신앙칼럼 ‘순례자’ 에서	
청 결	거룩한 하나님의 집을 청결하게 유지하기 위해 힘씀시다.
유 지	교회에서 음식을 섭취는 만나 홀(801호)에서만 하시기 바랍니다.
에너지	불필요하게 전기를 켜놓은 복도와 화장실 전등을 끄시다.
절 약	방을 사용한 후 나올 때 반드시 전기(전등, 플러그, 마이크 등)를 끄고 나옵시다.
주 일	주일은 예배와 전도하는 날입니다.
성 수	가급적 회의를 줄이시고 예배와 전도에 집중하시기 바랍니다.